

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Kolleginnen und Kollegen,

in der heutigen Ausgabe unseres Newsletters möchten wir Ihnen gerne – nach längerer Zeit – wieder einmal einen Zweifelsfall aus dem Bereich der **Getrennt- und Zusammenschreibung** erläutern, der selbst bei geübten Schreibenden immer wieder für Unsicherheiten sorgt.

Es handelt sich hierbei um die Frage nach der korrekten **Getrennt- bzw. Zusammenschreibung** bei Verbindungen aus **Adjektiv plus Verb** in **übertragener Bedeutung** (sogenannte **Idiomatisierung**).

Im Folgenden dürfen wir Ihnen die wichtigsten Regeln hierzu vorstellen:

❶ **Zusammenschreibung von Verbindungen aus Adjektiv plus Verb in übertragener Bedeutung**

Verbindungen aus **Adjektiv plus Verb** werden **zusammengeschrieben**, wenn durch die Verbindung eine **neue Bedeutung** entsteht, d. h., wenn die Bedeutung der Verbindung **nicht** mehr aus der **Bedeutung ihrer Bestandteile** erschlossen werden kann.

Das Gericht wird den/die Angeklagte[n] freisprechen (= für unschuldig erklären).

aber: *Der Redner / Die Redner wird freisprechen.*

Die Getrennt- und Zusammenschreibung wird manchen schwerfallen (= Mühe bereiten).

aber: *Über diese Unebenheit kann man schwerfallen.*

Der Schüler / Die Schülerin lernt, dass man das Wort „Haus“ großschreibt

(= mit einem großen Anfangsbuchstaben schreibt).

In diesem Unternehmen wird man Teamarbeit großschreiben (= eine wichtige Rolle zuweisen).

aber: *Ein Buchstabe pro Seite – der Schüler / die Schülerin wird groß schreiben*

(= in großer Schrift schreiben).

Wenn sich dagegen **nicht** eindeutig festlegen lässt, ob eine **neue Bedeutung** derartiger Verbindungen vorliegt, kann sowohl **getrennt** als auch **zusammengeschrieben** werden.

Ihm/Ihr wird Verschiedenes klar werden.

oder: *Ihm/Ihr wird Verschiedenes klarwerden.*

Wie viel wird von diesem köstlichen Essen übrig bleiben?

oder: *Wie viel wird von diesem köstlichen Essen übrigbleiben?*

② Getrennt- oder Zusammenschreibung von Verbindungen aus Adjektiv plus Verb bei resultativer Lesart

Verbindungen aus **Adjektiv plus Verb** können **getrennt** oder **zusammengeschrieben** werden, wenn das **Resultat einer Tätigkeit** beschrieben wird, die das Verb ausdrückt.

*Er/Sie wird den Teller leer **essen**.*

oder: *Er/Sie wird den Teller leer**essen**.*

*Er/Sie wird das Haus blank **putzen**.*

oder: *Er/Sie wird das Haus blank**putzen**.*

Für Rückfragen stehen wir Ihnen selbstverständlich wieder gerne zur Verfügung.

Herzliche Grüße

Ihre Orthografie- und Normberatungsstelle